

La Guayana Independiente:

Problemas y Perspectivas

Por AARÓN SEGAL

EL día 26 de mayo la Guayana se transformó en el primer país independiente en América del Sur, desde 1829.

Tanto geográfica como económicamente la antigua colonia británica está situada con un pie en el Caribe y otro en América Latina.

Este inmenso país deshabitado tiene una superficie de 23 mil kilómetros cuadrados, equivalente a la de Inglaterra, y una población de sólo 640,000 habitantes. El 95% de la población vive hacinada a lo largo de la costa, en una superficie equivalente al 5% del total de la cultivable. A pesar de que la casi totalidad de los guayaneses hablan inglés como idioma materno y poseen una cultura y tradición histórica comunes, el país está profundamente dividido racialmente entre los descendientes de esclavos africanos y los trabajadores campesinos traídos de la India. Los hindúes constituyen el 50% de la población; otro 45% son africanos o mestizos y los restantes son portugueses, chinos, ingleses y treinta mil indios nativos que habitan el interior.

La población hindú crece más rápidamente que la negra; el número de matrimonios mixtos entre personas de esas razas es extremadamente bajo.

Infortunadamente, la división racial coincide con la organización económica del país, 80% de las exportaciones de la Guayana y casi la mitad del ingreso nacional proviene de las ventas de bauxita, azúcar y arroz. Después de la abolición de la esclavitud, en el siglo XIX, los esclavos liberados se negaron a trabajar en las plantaciones de azúcar como asalariados. Hoy en día, forman el proletariado urbano, la burocracia y los profesionistas libres y la fuerza de trabajo para la industria minera. Los hindúes, que originalmente vinieron al país a reemplazar a la mano de obra negra en las plantaciones azucareras, han permanecido concentrados en las áreas rurales, trabajando como asalariados en esas plantaciones o como campesinos cultivadores de arroz.

El actual gobierno de coalición del primer ministro

Forbes Burnham se basa en una delicada alianza entre negros, portugueses y algunos adinerados hombres de negocios hindúes. Llegó al poder en diciembre de 1964, como resultado de las elecciones en las que recibió 52% del total de los votos, bajo el sistema de representación proporcional, cifra que se compara con el 46% de la votación recibida por el partido, predominantemente hindú, del Dr. Cheddi Jagan, en el poder desde 1961. El *impasse* racial y político dio origen a grave violencia unida a un prolongado estado de huelga general, a una seria recesión económica y a la intervención directa de tropas británicas. El gobierno británico hubo de imponer una nueva Constitución que incluía por primera vez en la historia de la Mancomunidad Británica, un sistema de votación proporcional, después de que las negociaciones constitucionales que se llevaron a cabo en Londres, en 1964, se estancaron.

El conflicto racial de la Guayana se ve agravado por el elevado índice de desempleo y subempleo y la falta de desarrollo económico. Se estima que el desempleo representa 20% de la fuerza de trabajo. Sólo hasta 1965 la economía sobrepasó al nivel real de ingreso per cápita logrado en 1961, antes del estallido de la violencia racial.

Los negros, llegados primero a la Guayana, han gozado de ventajas sobre la población hindú en lo que respecta a empleo, urbanización, educación y preponderancia en los puestos públicos. En particular, las mujeres de raza negra se independizaron de los lazos tradicionales del hogar antes que las mujeres hindúes, que mantienen una posición familiar subordinada. Se estima que la población hindú crece a una tasa de 4.1%, y la negra a una tasa de 2.7%. Los hindúes exigen mayor educación y participación en puestos públicos. Ahora bien, una tasa de desocupación de 20% significa que son muchos los que buscan conseguir las pocas vacantes disponibles, lo cual genera presiones casi irresistibles sobre cualquier gobierno, para distribuir los puestos públicos sobre la base de consideraciones raciales.

Cuadro I
GUAYANA BRITANICA: INDICADORES ECONOMICOS BASICOS
1953/1960

(Millones de dólares de las Indias Occidentales)

	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960
1. Gasto en consumo personal	136.1	143.7	146.2	158.5	167.4	172.1	178.2	191.8
2. Gastos corrientes del gobierno	21.8	22.2	26.0	28.4	32.2	32.8	33.5	35.8
3. Formación bruta de capital, público y privado	24.5	38.4	46.0	48.0	62.6	68.5	56.9	85.4
4. Exportación de bienes y servicios	85.5	87.9	93.1	98.2	114.6	104.0	110.8	134.8
5. Importación de bienes y servicios	72.8	80.9	95.4	100.9	120.9	119.2	113.7	149.8
6. Impuestos indirectos (neto)	19.2	19.7	24.3	25.4	24.3	24.2	26.3	28.2
7. Producto bruto interno a costo de los factores	175.8	191.7	191.5	206.9	231.6	234.1	239.4	269.9
8. Pagos a factores del exterior (neto)	10.3	9.9	9.4	11.1	14.6	11.2	11.4	13.8
9. Gastos de depreciación	7.6	7.8	8.9	8.4	15.4	15.4	15.6	17.7
10. Ingreso nacional	157.9	174.0	173.2	187.4	201.5	207.5	212.4	238.3
11. Ingreso familiar (neto)	150.4	165.6	160.5	175.0	181.5	184.4	189.0	213.7
12. Índice del costo de la vida (1959=100)	89.9	92.6	95.3	97.0	98.4	98.3	100.0	100.3
13. Población al 30 de junio (miles)	459.0	472.2	486.0	500.2	515.5	532.1	549.9	566.8
14. Ingreso de las unidades familiares (neto) a precios constantes de 1959 (1)	364.0	379.0	347.0	361.0	358.0	353.0	344.0	376.0
15. Volumen de comercio (1956=100)	102.0	102.0	98.0	100.0	112.0	106.0	111.0	108.0
16. Participación de las exportaciones en el ingreso nacional (%)	54.1	50.5	53.8	52.4	56.9	50.1	52.2	56.6

(1) Dólares de las Indias Occidentales.

FUENTE: Peter Newman: "British Guiana. Problems of Coercion in an Immigrant Society". Oxford University Press 1964 p. 55

Cuadro II
GUAYANA BRITANICA:
MOVIMIENTO COMERCIAL POR AREAS MONETARIAS Y PAISES PRINCIPALES
(1964)

(Cifras en dólares de las Indias Occidentales) *

Países	Importaciones	Exportaciones	Reexportaciones	Saldo
<i>Total</i>	149 781 442	160 309 467	2 244 692	+12 772 717
<i>Area esterlina</i>	74 714 843	56 307 779	1 161 233	-17 245 831
<i>Area del dólar</i>	48 451 868	75 769 768	790 979	+28 108 879
CEE	15 396 932	8 079 957	254 644	- 7 062 331
AELC	2 815 097	11 620 046	10 991	+ 8 815 940
Resto del mundo	8 402 702	8 531 917	26 845	+ 156 060
<i>Area esterlina</i>	74 714 843	56 307 779	1 161 233	-17 245 831
Reino Unido	50 040 819	32 862 351	532 803	-16 645 665
Trinidad	16 314 008	13 719 972	397 376	- 2 196 660
Antigua	2 058	541 806	35 948	+ 575 696
Barbados	364 429	2 797 495	116 513	+ 2 549 579
<i>Area del dólar</i>	48 451 868	75 769 768	790 979	+28 108 879
Canadá	13 526 861	48 414 140	351 078	+35 238 357
EUA	33 759 394	25 952 518	272 275	- 7 534 601
<i>Resto del mundo</i>	8 402 702	8 531 917	26 845	+ 156 060
Japón	2 094 177	1 506 455	—	- 1 387 722
Cuba	710 991	5 830 547	18 525	+ 5 138 081
Otros (incluyendo resto de América Latina)	4 797 534	1 194 915	8 320	- 3 594 299

* Un dólar norteamericano equivale a 1.60 dólares de las Indias Occidentales.

FUENTE: Economic Survey of British Guiana, 1965.

La industria del azúcar es la más importante desde el punto de vista de la mano de obra ocupada y genera aproximadamente 15% del producto territorial bruto. La industria está dominada por la empresa británica *Booker Bros.*, que recientemente ha intentado diversificar sus inversiones (incluyendo la adquisición de la mayoría de acciones para la edición de películas y libros de James Bond). El azúcar de la Guayana se cultiva mediante un complejo sistema de irrigación y drenaje en una faja costera que se halla uno o dos metros bajo el nivel del mar. *Booker Bros* es una empresa integrada verticalmente que lleva a cabo su propia transportación, distribución y refinación de azúcar. Al mismo tiempo, opera la más grande cadena de tiendas al menudeo y otras empresas.

El azúcar de la Guayana se vende a precios considerablemente superiores a los prevalecientes en el mercado mundial, en virtud del convenio sobre azúcar, suscrito por la Mancomunidad, y la pequeña cuota que vende a Estados Unidos. Debido a la necesidad de grandes obras de protección en contra del mar, los costos de capital del cultivo de la caña son elevados, aunque al propio tiempo, el sistema de irrigación y de canales de drenaje es un serio obstáculo a la mecanización de la industria. Como compensación parcial a la protección que brinda a la Guayana el Convenio sobre Azúcar de la Mancomunidad, el país retendrá el Arancel preferencial de la Mancomunidad, que representa un beneficio equivalente al 20.5% para los artículos precedentes de la Mancomunidad.

La industria de la bauxita representa aproximadamente 20% del producto territorial bruto y está enteramente dominada por la *Demerara Bauxite Company LTD.*, una subsidiaria de la *Aluminium Company of Canada* y *Reynolds Metals*. Las reservas conocidas de bauxita colocan a la Guayana entre los principales productores del mundo. Ambas empresas están verticalmente integradas y llevan a cabo el proceso reductivo para la producción del aluminio en los Estados Unidos y Canadá. Aunque la Guayana posee un considerable potencial hidroeléctrico, el incierto panorama político del país ha hecho que las empresas privadas estén reacias a invertir para llevar a cabo localmente la producción de aluminio, en particular, porque existen ya costosas instalaciones en ultramar. En importancia el cultivo del arroz es la tercera actividad en la Guayana; es el único artículo que los inversionistas extranjeros no producen ni distribuyen. Es cultivado principalmente por pequeños agricultores hindúes en tierras de regadío; el grano resulta de alto costo y baja calidad. El gobierno del señor Jagan consiguió vender cantidades considerables de arroz a Cuba, mediante un convenio de trueque que tuvo como contrapartida bienes de consumo de Europa del Este; el mercado cubano está ya fuera de alcance. El mercado principal continúa siendo la Mancomunidad de las islas del Caribe que adquieren el arroz de la Guayana bajo las disposiciones de un acuerdo preferencial. El gobierno confía en llevar adelante planes para el cultivo mecanizado de arroz de alta calidad que permitan conquistar nuevos mercados.

Otras exportaciones de menor importancia para la Guayana incluyen ganado, diamantes, manganeso, oro, ron, madera y camarones. 47% de las exportaciones totales, principalmente las de bauxita, se dirigen hacia el área del dólar, de donde proceden 32% de las importaciones. El área de la libra esterlina representa 35.4% de las exportaciones y 50% de las importaciones; del total de importaciones Gran Bretaña aporta 33% y, a su vez, absorbe 20% de las ventas de la Guayana al exterior, principalmente de azúcar. El comercio con América Latina se ha mantenido a niveles mínimos representando menos del 5% del comercio total del país.

Las limitaciones del mercado nacional dan origen a severas restricciones sobre el proceso de industrialización sustitutiva de importaciones. Entre las pequeñas industrias establecidas con capital local y que operan en todo el país se incluyen las manufacturas de cigarrillos, cerillos, margarina, aceites comestibles, bebidas no alcohólicas, jabón, cerveza, malta, ron, detergentes, pinturas, ropa y medicinas. En 1965, se negoció un acuerdo de libre intercambio con las islas caribeñas de Antigua y Barbados, que proporcionará un mercado adicional a los productos manufacturados de la Guayana.

Cuadro III

GUAYANA BRITANICA:

BALANZA DE MERCANCIAS, 1963-1964

(Cifras en dólares de las Indias Occidentales) *

	A ñ o s	
	1963	1964
Exportaciones: incluyen reexportaciones)	174.8	162.8
Principales artículos de exportación		
Azúcar	73.6	53.9
Arroz	20.1	21.8
Camarón	3.9	4.2
Aguardiente	3.1	3.3
Madera	2.5	2.6
Bauxita	28.6	30.2
Alúmina	22.3	26.7
Manganeso	5.7	4.0
Diamante	3.5	4.7
Importaciones:	117.8	149.8
Secciones SITC		
Sección 0 — Alimentos	24.6	28.7
Sección 1 — Bebidas	1.6	1.7
Sección 2 — Materias primas no combustibles	0.6	0.8
Sección 3 — Combustibles minerales y lubricantes	12.0	14.5
Sección 4 — Aceites y grasas minerales y vegetales	1.3	1.2
Sección 5 — Productos químicos	16.8	16.5
Sección 6 — Artículos manufacturados	24.9	32.8
Sección 7 — Maquinaria y equipo de transporte	24.6	38.4
Sección 8 — Artículos manufacturados diversos	11.0	14.8
Sección 9 — Transacciones diversas	—	0.4
Total	117.8	149.8

* Un dólar norteamericano equivale a 1.60 dólares de las Indias Occidentales.

FUENTE: Economic Survey of British Guiana, 1965.

El Banco de la Guayana se estableció en octubre de 1965 y ha trabajado activamente para poner en ejecución una política monetaria que incluya la obtención de créditos internacionales. Recientemente el Banco de Baroda, y el *Chase Manhattan Bank* abrieron sucursales en Georgetown, la capital, para competir con los servicios bancarios de *Barclays Bank* y el *Royal Bank of Canada*. No existen restricciones cambiarias y la balanza de mercancías arroja un saldo favorable.

El progreso económico de la Guayana probablemente depende de la explotación eficiente de los recursos del interior del país. Hay escasez de tierra cultivable en la faja costera densamente poblada, y 4/5 partes del interior del territorio están cubiertas por selvas ecuatoriales. Debido a la carencia de técnicos, los recursos geológicos y forestales apenas han sido investigados; el Fondo Especial de las Naciones Unidas está llevando a cabo un inventario de recursos físicos. Las perspectivas de encontrar petróleo en la plataforma continental y tierra adentro son excelentes; parece que existen depósitos comercialmente explotables de cobre, molibdeno, silicio y mineral de hierro de bajo contenido.

La Guayana carece casi por completo de obras de infraestructura; en el interior prácticamente no existen caminos. La conservación de las enormes obras de defensa marítima a lo largo de las costas absorbe una parte muy importante del presupuesto corriente y de capital y, desde luego, tiene un bajo rendimiento económico.

La Universidad de la Guayana y las escuelas secundarias públicas y privadas forman el sistema educativo del país, que se compara favorablemente con el de la mayoría de las naciones latinoamericanas, aunque la educación técnica es muy deficiente.

El actual gobierno confía en que la ayuda generosa proporcionada por Gran Bretaña, Canadá y Estados Unidos, y una actitud favorable hacia la inversión privada directa, permitirán el rápido restablecimiento de la economía. Se han negociado nuevas concesiones con las empresas mineras y creado incentivos fiscales para las pequeñas empresas manufactureras de discos fonográficos, camas de metal, papel higiénico, zapatos, botellas de vidrio y otros productos. El gobierno espera poder ganar las elecciones de 1968 sin el apoyo de los votos hindúes que no forman todavía mayoría de votantes. La ayuda del exterior se canaliza hacia obras públicas con el propósito de aminorar el problema de desempleo y ampliar la infraestructura económica del país, en particular, mediante la construcción de caminos en el interior del territorio. El gobierno ha tratado deliberadamente de seguir una política neutral desde el punto de vista racial en los empleos públicos y en la fuerza de defensa —integrada por 600 hombres— que se ha creado para reemplazar las tropas británicas que habrán de salir del país antes del 31 de octubre de 1966. El gobierno considera que, en última instancia, el efecto combinado de la estabilidad y el desarrollo económico le conseguirá el apoyo de las clases medias hindúes. Al mismo tiempo, el gobierno busca activamente relaciones económicas más estrechas y cooperación política de las islas de la Mancomunidad del Caribe, que son predominantemente negras. Asimismo, ha mostrado interés en la proposición de un mercado común del Caribe.

El líder de la oposición, Dr. Cheddi Jagan, de 48 años de edad, es hijo de un trabajador cañero hindú; su popularidad entre la población rural hindú es inmensa y aparentemente inmovible. Piensa el líder que "el conflicto interracial ha sido notablemente exagerado y utilizado por los gobiernos capitalistas para oprimir a las clases trabajadoras". Considera que el capital privado extranjero significa "un obstáculo al desarrollo de la Guayana". Su partido, el partido progresista del pueblo, desearía que el sector público controlara la economía e impusiera mayores impuestos directos a los grupos de ingresos elevados. La oposición, que obtiene su apoyo de los trabajadores y campesinos de las plantaciones rurales, desciende de los inmigrantes hindúes y considera a las clases medias urbanas, predominantemente negras, como instrumento de los inversionistas extranjeros y nacionales.

Estas diferencias en la estructura del desarrollo reflejan los problemas de las pequeñas economías subdesarrolladas, dominadas por la inversión extranjera. Incapaces de industrializarse en grado significativo por las limitaciones del mercado nacional, se ven forzadas a exportar en términos competitivos a los mercados mundiales o a buscar el amparo de acuerdos arancelarios proteccionistas. El precio de esa protección en el caso de la bauxita y el azúcar de la Guayana ha sido la influencia predominante en la economía nacional de empresas cuyos recursos económicos y técnicos son considerablemente superiores a los del gobierno de la Guayana. La Guayana no ha podido hacer uso de políticas fiscales y monetarias para inducir a estas empresas a capacitar un número suficiente de técnicos nacionales que pudieran explotar los recursos del interior del país.

El problema de la Guayana es similar al de algunos de los países de América Latina: conseguir una combinación eficaz de nacionalismo económico y desarrollo. Sin recursos del exterior en escala considerable, tanto tecnológicos como de capital, la Guayana no puede desarrollarse. Sin embargo, debe administrar esos recursos de tal manera que obtenga control sobre su política económica. El bajo ingreso anual por habitante (Dls. 270), los problemas graves de comunicación y los conflictos raciales de los últimos tiempos, no hacen aparecer a la Guayana como un lugar atractivo para la inversión extranjera pública o privada. Existe el peligro adicional de que se pongan a la disposición del actual gobierno recursos públicos del exterior sólo en razón de la posición pro-occidental y anticomunista adoptada, sin que ellos guarden una relación directa a las necesidades intrínsecas de la economía.

Las diferencias políticas de la Guayana se reflejan también en su actitud respecto a América Latina. El gobierno del señor Burnham está considerando la posibilidad de incorporar al país a la Organización de Estados Americanos como un medio para obtener acceso a los fondos de la Alianza para el Progreso. Está interesado en cultivar relaciones económicas y comerciales nuevas con América Latina, aunque no está en posibilidad de abolir los aranceles preferenciales de la Mancomunidad Británica, debido a la necesidad de preservar el mercado británico para el azúcar de la Guayana. El partido del Dr. Jagan considera a la Organización de Estados Americanos como un organismo dominado por Estados Unidos y poco progresista; ha mostrado su simpatía hacia la revolución cubana.

Ambos partidos políticos rechazan la reclamación de Venezuela sobre las 2/3 partes del territorio de la Guayana Británica. Esta reclamación basada en los antiguos intereses españoles en la región fue desechada por arbitrio internacional en 1899. Ambos países están de acuerdo en negociar la disputa fronteriza y, si al término de cuatro años no se ha alcanzado ningún acuerdo, llevar el problema a arbitrio internacional obligatorio. Venezuela ha concedido becas para el aprendizaje del idioma español a estudiantes de la Guayana y existen perspectivas favorables para el desarrollo conjunto de los recursos del área en disputa, que está virtualmente deshabitada.

El comercio por la vía aérea entre la Guayana y Brasil es considerable y se espera poder construir un camino desde la costa hasta la frontera brasileña para 1970.

El gobierno de Venezuela desearía que la influencia latina se extendiera en la Guayana y se ha indicado que ve con buenos ojos las iniciativas de otros países latinoamericanos para establecer contactos culturales y comerciales en aquel país. El auxilio de México podría ser particularmente útil en el establecimiento del Instituto de Estudios Latinoamericanos dentro de la Universidad de Guayana al que acudirían estudiantes de habla inglesa de todo el Caribe. La ayuda técnica en forma de becas y envío de expertos agrónomos, geólogos y otros, así como la remisión de libros en español sería un paso inicial para el establecimiento de futuras relaciones entre México y la Guayana, sin que ello implicara ningún compromiso adicional para México. Tal iniciativa sería especialmente bien recibida por la Guayana que resiente la considerable influencia americana, británica y canadiense en su país y que está ansiosa de conocer más profundamente la experiencia mexicana en el desarrollo económico.

BIBLIOGRAFIA

1. Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento: "El desarrollo económico de la Guayana Británica". Johns Hopkins Press, 1953.
2. Newman, Peter. *British Guiana: Problems of Cohesion in an Immigrant Society*. Institute of Race Relations, Oxford University Press, 1964.
3. Reno, Philip. *The Ordeal of British Guiana*. Monthly Review, July-August 1964, Vol. 16.
4. Smith, Raymond T. *British Guiana*. Oxford University Press, 1962.
5. *Economic Survey of British Guiana 1965*, Ministry of Economic Development, Georgetown.